



**FAGOR**  
Componentes de Automoción  
Fagor Ederlan, S. Coop.

**ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE**

Nº albarán : 80604994  
Del. Note No: 2000  
Fecha Exp : 04.04.2024  
Fecha rec: 2000  
Del. Date : 04.04.2024  
Rec date :

Transportista/Carrier : Transport number:355744  
Razón social : LKW WALTER Internationale  
Short name : LKW WALTER Internationale  
Plaza No : 7335KLP  
Paseo No :  
Financiado :  
Remolque :  
Remolque :  
HROA9062  
Unidad transporte : Transp. ind.p. carr.  
Del Unit. :

Destino / To :  
Cliente : Magna PT S.p.A.  
Customer: Magna PT S.p.A.  
Dirección: Via dei Ciclamini, 4  
Del.address: Via dei Ciclamini, 4  
Planta : Modugno Bari 70026  
Center : Italia  
Puerto de descarga: Unloading point :  
Puerto de consumo : Point of consumption : 14249

Proveedor / Supplier  
Código : 91000014  
Code :  
Dirección : Polígono Kataide  
Address :  
Población : Mondragon 20500  
City :  
País : España  
Country :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad / Quantity		Unidad / Unit	Embalaje / Package Reference	Bultos / Box	Etiqueta / Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido / Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones / Comments
		Enviada / Delivered	Recibida / Received								
M0143319	C MECANISMOS 251063000	500		PZA	TBA-501494	020	23377683/23419651	25	550004700901		
	<b>KUEHNE+NAGEL S.L.</b> ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 500 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 20 Conformità alle schede d'imballaggio: Data controllo: 10/09/24 Firma				TBA-501711 180365423 5013774118	120		34514			
Peso neto total : 4.006,500 Total net weight:										Peso bruto total : 5.564,500 Total brut weight :	
Nº total de palets o contenedores: 020 Total Nb.of palets or containers:											

Observaciones / Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.

Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Conforme / Assigned :  
Almacén / Warehouse :  
Transportista / Carrier :

Fagor Ederlan S. Coop.

A RELLENAR POR RECEPCION  
TO FILL BY THE RECEIVER

80604994/5320/5321

<b>1</b> Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) <b>Fagor Ederlan Koop.E.</b> Tonibaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. E37-2001620		<b>CARTA DE PORTE INTERNACIONAL</b> LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE <b>CMR</b> Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce Transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).					
<b>2</b> Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) <b>MAANA PT S.p.A.</b> Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno Bari ITALIA		<b>16</b> Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) <b>LELU TRAILER, S.L.U.</b> C/ Barcelona, 184 ent. 2ª A 08780 PALLEJA (Barcelona) Spain Tel. +34 677 378 363 e-mail: lelutrailer@hotmail.com NIF. B-66883794					
<b>3</b> Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno Bari 70026 ITALIA		<b>17</b> Partes de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) SA MA TRASPORTI S.p.A. 23 Via S. Sabino, 4 83030 PIETRADIFUSI (AV) Partita IVA 02 990 700 649 NIF. B-66883794					
<b>4</b> Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) ARRASATE ESPAÑA 04.04.24		<b>18</b> Reservas y observaciones del porteador Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations					
<b>5</b> Documentos anexos Documents annexés Documents attached							
<b>6</b> Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	<b>7</b> Número de bultos Nombre des colis Number of packages	<b>8</b> Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	<b>9</b> Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	<b>10</b> N.º estadístico N.º statistique Statistical number	<b>11</b> Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in, Kg.	<b>12</b> Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³	
32 Cont. piezas auto.						8.390.-	
<b>13</b> Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions		<b>19</b> Estipulaciones particulares - Conventions particulières - Special agreements					
EUROPALETS CARGADOS		EUROPALETS ENTREGADOS					
<b>14</b> Forma de pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage <input type="checkbox"/> Porte pagado / Franco / Carriage paid <input type="checkbox"/> Porte debido / Non franco / Carriage forward		<b>20</b> A pagar por: To be paid by: Remitente Sender's Moneda Currency Consignatario Consignee					
<b>21</b> Formalizado en Etablie à Established in ARRASATE		<b>15</b> Reembolso / Remboursement / Cash on delivery <b>KUEHNE + NAGEL S.r.l.</b> Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA)					
<b>22</b> Firmado por SIGNED BY ROMAN MARTICORENA Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender		<b>24</b> Recibo de la mercancía / Marchandise recues / Goods received 10 APR 2024 Lugar / Lieu / Place "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee					

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador. Les parties encadrées de lignes grosses doivent être remplies par le transporteur. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

ambos inclusive y compris et including and

1 - 5

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur. To be completed on the sender's responsibility.

001030

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra. En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre. In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.